University of Mumbai

वेबसाइंट — mu.ac.in इमिल - आयडी - <u>dr.aams @fort.mu.ac.in</u> aams 3 @mu.ac.in



विद्याविषयक प्राधिकरणे सभा आणि सेवा विभाग(ए.ए.एम.एस) रूम नं. १२८ एम.जी.रोड, फोर्ट, मुंबई - ४०० ०३२ टेलिफोन नं - ०२२ - ६८३२००३३

(नॅक पुनमूॅल्यांकनाद्वारे ३.६५ (सी.जी.पी.ए.) सह अ++ श्रेणी विद्यापीठ अनुदान आयोगाद्वारे श्रेणी १ विद्यापीठ दर्जा)

क.वि.प्रा.स.से./आयसीडी/२०२५-२६/३७

दिनांक : २७ मे, २०२५

परिपत्रक:-

सर्व प्राचार्य/संचालक, संलिग्नित महाविद्यालये/संस्था, विद्यापीठ शैक्षणिक विभागांचे संचालक/ विभाग प्रमुख यांना कळविण्यात येते की, राष्ट्रीय शैक्षणिक धोरण २०२० च्या अमंलबजावणीच्या अनुषंगाने शैक्षणिक वर्ष २०२५-२६ पासून पदवी व पदव्युत्तर अभ्यासकम विद्यापिरिषदेच्या दिनांक २८ मार्च २०२५ व २० मे, २०२५ च्या बैठकीमध्ये मंजूर झालेले सर्व अभ्यासकम मुंबई विद्यापीठाच्या www.mu.ac.in या संकेत स्थळावर NEP २०२० या टॅब वर उपलब्ध करण्यात आलेले आहेत.

मुंबई - ४०० ०३२ २७ मे, २०२५ (डॉ. प्रसाद कारंडे) कुलसचिव

क वि प्रा.स.से वि/आयसीडी/२०२५-२६/३७ दिनांक : २७ मे, २०२५ Desktop/ Pritam Loke/Marathi Circular/NEP Tab Circular

| Cop | y forwarded for information and necessary action to :- |
|-----|---|
| 1 | The Deputy Registrar, (Admissions, Enrolment, Eligibility and Migration Dept)(AEM), dr@eligi.mu.ac.in |
| 2 | The Deputy Registrar, Result unit, Vidyanagari drresults@exam.mu.ac.in |
| 3 | The Deputy Registrar, Marks and Certificate Unit,. Vidyanagari dr.verification@mu.ac.in |
| 4 | The Deputy Registrar, Appointment Unit, Vidyanagari dr.appointment@exam.mu.ac.in |
| 5 | The Deputy Registrar, CAP Unit, Vidyanagari cap.exam@mu.ac.in |
| 6 | The Deputy Registrar, College Affiliations & Development Department (CAD), deputyregistrar.uni@gmail.com |
| 7 | The Deputy Registrar, PRO, Fort, (Publication Section), Pro@mu.ac.in |
| 8 | The Deputy Registrar, Executive Authorities Section (EA) eau120@fort.mu.ac.in |
| | He is requested to treat this as action taken report on the concerned resolution adopted by the Academic Council referred to the above circular. |
| 9 | The Deputy Registrar, Research Administration & Promotion Cell (RAPC), rape@mu.ac.in |
| 10 | The Deputy Registrar, Academic Appointments & Quality Assurance (AAQA) dy.registrar.tau.fort.mu.ac.in ar.tau@fort.mu.ac.in |
| 11 | The Deputy Registrar, College Teachers Approval Unit (CTA), concolsection@gmail.com |
| 12 | The Deputy Registrars, Finance & Accounts Section, fort draccounts@fort.mu.ac.in |
| 13 | The Deputy Registrar, Election Section, Fort drelection@election.mu.ac.in |
| 14 | The Assistant Registrar, Administrative Sub-Campus Thane, thanesubcampus@mu.ac.in |
| 15 | The Assistant Registrar, School of Engg. & Applied Sciences, Kalyan, ar.seask@mu.ac.in |
| 16 | The Assistant Registrar, Ratnagiri Sub-centre, Ratnagiri, ratnagirisubcentar@gmail.com |
| 17 | The Director, Centre for Distance and Online Education (CDOE), Vidyanagari, director@idol.mu.ac.in |
| 18 | Director, Innovation, Incubation and Linkages, Dr. Sachin Laddha pinkumanno@gmail.com |
| 19 | Director, Department of Lifelong Learning and Extension (DLLE), dlleuniversityofmumbai@gmail.com |

| Copy | y for information :- |
|------|---|
| 1 | P.A to Hon'ble Vice-Chancellor, |
| | vice-chancellor@mu.ac.in |
| 2 | P.A to Pro-Vice-Chancellor |
| | pvc@fort.mu.ac.in |
| 3 | P.A to Registrar, |
| | registrar@fort.mu.ac.in |
| 4 | P.A to all Deans of all Faculties |
| 5 | P.A to Finance & Account Officers, (F & A.O), |
| | camu@accounts.mu.ac.in |

To,

| 1 | The Chairman, Board of Deans |
|---|------------------------------------|
| | pvc@fort.mu.ac.in |
| | |
| 2 | Faculty of Humanities, |
| | Offg. Dean |
| | 1. Prof.Anil Singh |
| | <u>Dranilsingh129@gmail.com</u> |
| | Offg. Associate Dean |
| | 2. Prof.Manisha Karne |
| | mkarne@economics.mu.ac.in |
| | 3. Dr.Suchitra Naik |
| | Naiksuchitra27@gmail.com |
| | Faculty of Commerce & Management, |
| | Offg. Dean, |
| | 1 Prin.Ravindra Bambardekar |
| | principal@model-college.edu.in |
| | Offg. Associate Dean |
| | 2. Dr.Kavita Laghate |
| | kavitalaghate@jbims.mu.ac.in |
| | 3. Dr.Ravikant Balkrishna Sangurde |
| | Ravikant.s.@somaiya.edu |
| | 4. Prin.Kishori Bhagat |
| | kishoribhagat@rediffmail.com |
| | |

| | Faculty of Science & Technology |
|---|--|
| | Offg. Dean 1. Prof. Shivram Garje ssgarje@chem.mu.ac.in |
| | Offg. Associate Dean |
| | 2. Dr. Madhav R. Rajwade Madhavr64@gmail.com |
| | 3. Prin. Deven Shah sir.deven@gmail.com |
| | Faculty of Inter-Disciplinary Studies, Offg. Dean |
| | 1.Dr. Anil K. Singh aksingh@trcl.org.in |
| | Offg. Associate Dean |
| | 2.Prin.Chadrashekhar Ashok Chakradeo <u>cachakradeo@gmail.com</u> 3. Dr. Kunal Ingle |
| | drkunalingle@gmail.com |
| 3 | Chairman, Board of Studies, |
| 4 | The Director, Board of Examinations and Evaluation, dboee@exam.mu.ac.in |
| 5 | The Director, Board of Students Development, dsd@mu.ac.in DSW directr@dsw.mu.ac.in |
| 6 | The Director, Department of Information & Communication Technology, director.dict@mu.ac.in |

As Per NEP 2020

University of Mumbai



Syllabus for Major Vertical – 1 & 4 (Scheme – II) (M2)

Name of the Programme – B.A. (PALI)

Faulty of Humanities

Board of Studies in Sanskrit, Pali and Prakrit

U.G. Second Year Programme Exit Degree

Semester III & IV

From the Academic Year 2025-26

University of Mumbai



(As per NEP 2020)

| Sr. No | Heading | Particulars |
|-----------|---|---|
| 1 | Title of program | B.A. (PAIi) |
| | 0: | |
| 2 | Exit Degree | U.G. Diploma in Pali |
| 3 | Scheme of Examination R: | NEP 40% Internal 60% External, Semester End Examination Individual Passing in Internal and External Examination |
| 4 | Standards of Passing R: | 40% |
| 5 | Credit Structure Sem. III – R. HLU-535C (II) Sem. IV – R. HLU-535D (II) | Attached herewith |
| 6 | Semesters | Sem. III & IV |
| 7 | Program Academic Level | 5.00 |
| 8 | Pattern | Semester |
| 9 | Status | New |
| 10 | To be implemented from Academic Year | 2025-26 |

| Sd/- | Sd/- | Sd/- | Sd/- |
|---|---|--|---|
| Sign of the BOS Co-ordinator Dr. Madhavi Narsalay Board of Studies in Sanskrit, Pali & Prakrit | Sign of the Offg. Associate Dean Dr. Suchitra Naik Faculty of Humanities | Sign of the Offg. Associate Dean Prof. Manisha Karne Faculty of Humanities | Sign of the Offg. Dean Prof. Anil Singh Faculty of Humanities |

Credit Structure (Sem. III & IV)

| evel | Semeste | Majo | or | Minor | OE | VSC, SEC | AEC, | OJT, | Cum. | Degree/ |
|------|------------|---|-----------|-------|-----|--|-------------|-------------|-------|---------------------|
| | r | Mandatory | Electives | | | (VSEC) | VEC, IKS | FP, CEP, | Cr. / | Cum. Cr. |
| | | | | | | | | CC, RP | Sem. | |
| | | Applied Pali: Text and Translation -III (4 Credits) Prose: Canonical | | 4 | 2 | VSC:4 Buddhist Architectu re-vihara (4 Credits | AEC:2 | FP: 2 | 22 | |
| 5.0 | R. HLU-53 | (4 Credits 35D (II) | | | | | | | | UG Diploma 88 |
| | | Applied Pali: Text and Translation -IV (4 Credits) Prose: Non- Canonical (4 Credits) | | 4 | 2+2 | SEC:2 Transliter ation: Reading and writing of Brahmi Script (2 Credits) | AEC:2 | CEP: 2 | 22 | |
| | Cum Cr. | 28 | | 10 | 12 | 6+6 | 8+4+2 | 8+4 | 88 | |

Exit option; Award of UG Diploma in Major and Minor with 80-88 credits and an additional 4 credits core NSQF course/ Internship OR Continuewith Major and Minor

[Abbreviation - OE — Open Electives, VSC — Vocation Skill Course, SEC — Skill Enhancement Course, (VSEC), AEC — Ability Enhancement Course, VEC — Value Education Course, IKS — Indian Knowledge System, OJT — on Job Training, FP — Field Project, CEP — Community Engagement Project, CC — Co-Curricular, RP — Research Project]

Sem. - III

Vertical – 1 Major

Syllabus
B.A. (Pali)
(Sem.- III)
Title of Paper: (Major) Applied Pali: Text and Translation -III

| Sr. | Heading | Particulars |
|-----|--------------------------------|---|
| No. | | |
| 1 | Description the course: | According to NEP 2020, Second Year students who |
| | Including but Not limited to : | are studying in various disciplines, they are required to |
| | _ | study the subject under Major Mandatory as a |
| | | compulsory subject. In this subject student will be |
| | | trained in reading and writing skills of Pali language. |
| | | This course will help the students to the correct |
| | | pronunciation of Pali, and develop the Indian |
| | | pronunciation of Pali by Listening, reading aloud, and |
| | | recitation. Students will be train to use the manual |
| | | (hard copy) Pali Dictionary, to use Pali to English |
| | | Dictionary, and Pali to Marathi Dictionary and Translate |
| | | Pali words and Pali Sentences using the Pali |
| | | Dictionary. This course will be Introduce Basic Pali |
| | | Grammar, Declension of first-person Pronouns and |
| | | declension of 'idam', Conjugation of Verbs and Identify |
| | | Grammar from given words and sentences, Translation |
| | | of sentences from Pali to English/Marathi, |
| | | Active/Passive voice.This course is specifically |
| | | designed to introduce the Pali Language at an early |
| | | age and should be taught for a longer period, so that |
| | | the impact can be measured clearly- as the changes in |
| | | the personality and the attitude towards life and society |
| | | and higher studies. Pali is a store house of knowledge |
| | | and thus is in demand in the youth. |
| | | |
| 2 | Vertical : | Major |
| | | |
| 3 | Type: | Theory |
| | ι γρο . | THOOTY |
| | | |

| 4 | Credit: | 4 credits (1 credit = 15 Hours for Theory or 30 Hours of Practical work in a semester) | | | |
|---|---|--|--|--|--|
| 5 | Hours Allotted : | 60 Hours | | | |
| | | | | | |
| 6 | Marks Allotted: | 100 Marks | | | |
| | | | | | |
| 7 | Course Objectives: (List some of | of the course objectives) | | | |
| | After successful completion of this cour | se, students would be able to | | | |
| | 1. To teach the correct pronunci | ation of Pali. To develop the Indian pronunciation of | | | |
| | Pali by Listening, reading aloud, | and recitation. | | | |
| | 2. To train the students to use the | ne manual (hard copy) Pali Dictionary, Pali to English | | | |
| | Dictionary, and Pali to Marathi | Dictionary. | | | |
| | 3. To Translate Pali words and I | Pali Sentences using the Pali Dictionary. | | | |
| | 4. Reading of Pali Suttas and G | athas effectively. | | | |
| | | • | | | |
| 8 | Course Outcomes: (List some of | f the course outcomes) | | | |
| | Upon Successful completion of the | course students will be able to: | | | |
| | 1. Recite Pali Suttas and gathas | with the correct pronunciation. | | | |
| | 2. Use Pali Dictionary effectively. | | | | |
| | 3. Translate Pali words and Pali Sentences using the Pali Dictionary. | | | | |
| | 4. Identify Active / Passive voice. | | | | |
| | | | | | |
| 9 | Modules:- One module can be c | roated per two credits | | | |
| | Modules One module can be c | reated per two credits. | | | |
| | Applied Pali: Text And Transla | tion – lii | | | |
| | | | | | |
| | Module 1: Text and Translation | n-l | | | |
| | Study of Selected Pali Text | and Pali Idioms | | | |
| | 2. Use of Pali English Dictiona | ry | | | |
| | 3. Translation of selected text | using Pali Dictionary and Grammar Tables | | | |
| | 4. Recitation of Suttas and Ra | , | | | |
| | | 30 Lectures) =2 Credits | | | |
| | (23 113111130 0. | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Module 2. Elementary Pali Grammar - I 1. Declension of second-person Pronouns 2. Adverbs and Qualitative Adjectives 3. Translation of sentences from Pali to English/Marathi 4. Enclitics (60 Munities of 30 Lectures) = 2 Credits 10 **Text Books:** NΑ **Reference Books:** 11 1. D'silva Lily, Pali Primer, Vipassana Research Institute, June 1999. 2. Dhammajoti. K L, Reading Buddhist Pali Texts, An Elementary Grammatical Guide, The Buddha-Dharma Centre of Hong Kong, 2018. 3. Davids. Rhys & Stede. William, Pali-English Dictionary, Motilal Banarasidas Publications Pvt Ltd, 2015. 4. Geiger. Wilhelm, A Pali Grammar, Pali Text Society, Oxford, 2005. **Internal Continuous Assessment: 40%** 12 **External, Semester End Examination** 60% Individual Passing in Internal and **External Examination** 13 **Continuous Evaluation through:**

Quizzes, Class Tests, presentation, project, role play, creative writing, assignment etc.

(at least 3)

Syllabus B.A. (Pali) (Sem.- III) Title of Paper: (Major) Prose: Canonical

| Sr. No. | Heading | Particulars |
|------------|-------------------------------|---|
| | Description the second | According to NED 0000. Consend Very attendants who |
| 1 | Description the course: | According to NEP 2020, Second Year students who |
| | Including but Not limited to: | are studying in various disciplines, are required to study the subject under Major Mandatory as a |
| | | compulsory subject. |
| | | In this subject student will be trained in Pali |
| | | · |
| | | Language and to know the original Pali Prose literature. the teachings of the Buddha through |
| | | stories and similes from suttas. And the three |
| | | pitakas through the contents of prose literature. |
| | | They will be studying the origin structure, |
| | | classification of canonical and non-canonical pali |
| | | literature, and They will be Acquaintance the rich |
| | | ancient Pali Literature and Culture and the ancient |
| | | Indian society issues through canonical Pali |
| | | Literature, for them open the new vista of learning |
| | | through pali literature. |
| | | This course is specifically designed to introduce the |
| | | Pali Language at an early age and should be taught |
| | | for a longer period, so that the impact can be |
| | | measured clearly as the changes in the personality |
| | | and the attitude towards life and society and higher |
| | | studies. |
| 2 | Vertical : | Major |
| | | , |
| | | |
| 3 | Type : | Theory |
| 4 | Credit: | 4 credits (1 credit = 15 Hours for Theory or 30 Hours |
| | | of Practical work in a semester) |
| | | |

| 5 | Hours Allotted : | 60 Hours |
|---|-----------------------------|-------------------------------|
| | | |
| | | |
| 6 | Marks Allotted: | 100 Marks |
| | Marks Anottou. | 100 Marks |
| | | |
| | | |
| 7 | Course Objectives: (List so | ome of the course objectives) |

pjectives: (List some of the course objectives)

After successful completion of this course, students would be able to

- 1.To introduce the importance of Pali Language and to know the original Pali Prose literature to the students.
- 2. To know the teachings of the Buddha through stories and similes from suttas.
- 3. To introduce the rich ancient Pali Literature and Culture.
- **4.** Introduction to the three pitakas through the contents of prose literature.
- **5.** To open the new vista of learning through pali literature.
- **Course Outcomes**: (List some of the course outcomes) 8

Upon Successful completion of the course students will be able to:

- 1. Students will understand the Pali language & its vastness & contents.
- 2. Students will be able to read Pali language.
- 3. Students will be able to Acquaintance with the three baskets of teachings of Buddha in general
- **4.** Students will be able to understand the style and techniques of the Buddha.
- 5. Students will be able to understand the Practical application of the teachings of the Buddha in daily life.

9 **Modules:**- One module can be created per two credits.

Prose: Canonical

Module 1: Selected Prose from Digha Nikaya, Majjhima Nikaya and Vinaya Pitaka:

| PIT | ака: | | | |
|---|------------------|--|--|--|
| 1. | Digha Nikaya | Selected portion of Sigala Sutta-Cha disa | | |
| 2. | Anguttara nikaya | Pancakanipata-Sumanavagga-Sinhasenapatisutta | | |
| 3. | Majjhima Nikaya | Upari Pannasa 4-Bakula Sutta | | |
| 4. | Vinaya Pitaka | Bhessajja Khandaka- Pancabhessajjakatha | | |
| 5. | Vinaya Pitaka | Mahakhandako- Rahulavatth | | |
| (60 Munities of 30Lectures) = 2 Credits | | | | |

| | Abhidhamma Pitaka | | |
|----|--|-------------------|--|
| | 1. Brahmana Samyutta | 6 Arahanta | a vagga, Jata Sutta |
| | 2. Anguttara Nikaya | Nivaranav | vaggo, 4 Samayasuttam |
| | 3. Abhidhamma | Puggalapa | annati Valahakupamapuggala. |
| | 4. Digha nikaya | Kutadanta | asutta-Mahavijitarajyagnakatha |
| | 5. Udana | Pindapatil | kasutta |
| | 60 Mun | ities of 30 Lec | tures) = 2 Credits |
| 10 | Text Books: NA | | |
| 11 | Reference Books: 1. Samyutta Nikaya VRI Edition | | |
| | 2. Anguttara Nikaya VRI Edition | | |
| | 3. Digha Nikaya VRI Edition | | |
| | 4 . Abhidhamma Pitaka VR | | |
| | 5. Udana VRI Edition | | |
| | 6. Bhikkhu Rahul Sankritya | ayan, Bhikkhu J | agdish Kashyap, Digha Nikaya, 1935. |
| | 7. Maurice Walshe, The Long Discourses of the Buddha, A translation of the Digha Nikaya. | | |
| | • | onnected Disc | ourses of the Buddha, A translation o |
| | 9. Swami Dwarikadas Sha | stri, Anguttara I | Nikaya, Baudhbharati, Varanasi, 2000. |
| 12 | Internal Continuous Assess | sment: 40% | External, Semester End Examination 60% Individual Passing in Internal and External Examination |
| 13 | Continuous Evaluation thro Quizzes, Class Tests, present etc. (at least 3) | • | role play, creative writing, assignment |

Sem. - IV

Syllabus
B.A. (Pali)
(Sem.- IV)
Title of Paper: (Major) Applied Pali: Text and Translation-IV

| Sr. | Heading | Particulars |
|-----|-------------------------------|--|
| No. | | |
| | | |
| 1 | Description the course: | According to NEP 2020, Second Year students who |
| | · | are studying in various disciplines, they are required |
| | Including but Not limited to: | to study the subject under Major Mandatory as a |
| | | compulsory subject. |
| | | This course will help the students to the correct |
| | | pronunciation of Pali, and develop the Indian |
| | | pronunciation of Pali by Listening, reading aloud, |
| | | and recitation. Students will be train to use the |
| | | manual (hard copy) Pali Dictionary, to use Pali to |
| | | English Dictionary, and Pali to Marathi Dictionary |
| | | and Translate Pali words and Pali Sentences using |
| | | the Pali Dictionary. |
| | | This course will be Introduce Basic Pali Grammar, |
| | | Declension of second-person Pronouns, Adverbs |
| | | and Qualitative Adjectives, Enclitics, Recitation of |
| | | Suttas and Rapid Reading of Pali text, Translation of |
| | | sentences from Pali to English/Marathi, and Pali |
| | | Suttas and Gathas effectively. |
| 2 | Vertical : | Major |
| | Voltiour. | Wejor |
| | | |
| 3 | Type: | Theory |
| | | |
| 4 | Credit: | 4 credits (1 credit = 15 Hours for Theory or 30 Hours |
| | | of Practical work in a semester) |
| 5 | Hours Allotted : | 60 Hours |
| | | |
| | Marka Allatta I | 400 Marilia |
| 6 | Marks Allotted: | 100 Marks |
| | | 13 |
| | | 13 |

- 7 Course Objectives: (List some of the course objectives)
 - **1.** To teach the correct pronunciation of Pali. To develop the Indian pronunciation of Pali by Listening, reading aloud, and recitation.
 - **2.** To train the students to use the manual (hard copy) Pali Dictionary, Pali to English Dictionary, and Pali to Marathi Dictionary.
 - 3. To Translate Pali words and Pali Sentences using the Pali Dictionary.
 - **4.** To Introduce Basic Pali Grammar, Declension of second-person Pronouns, Adverbs and Qualitative Adjectives, Enclitics.
 - 5. Reading Pali Suttas and Gathas effectively.
- **8 Course Outcomes**: (List some of the course outcomes)
 - 1. Recite Pali Suttas and gathas with the correct pronunciation.
 - 2. Use Pali Dictionary effectively.
 - 3. Translate Pali words and Pali Sentences using the Pali Dictionary.
 - **4.** Identify second-person Pronouns and their declension also verbs and their conjugation.
 - **5.** Identify Adverbs and Qualitative Adjectives and Enclitics in the Pali sentence and also its translation.
- **9 Modules**:- One module can be created per two credits.

Applied Pali: Text and Translation - IV

Module 1: Text and Translation-II

- 1. Study of Selected Pali Text and Pali Idioms
- 2. Use of Pali English Dictionary
- 3. Translation of selected text using Pali Dictionary and Grammar Tables
- 4. Recitation of Suttas and Rapid Reading of Pali text

(60 Munities of 30 Lectures) = 2 Credits)

| | Module 2. Elementary Pali Grammar – II | |
|---------------------------------------|---|--|
| | 1. Declension of second-person Pronouns | |
| 2. Adverbs and Qualitative Adjectives | | |
| | 3. Translation of sentences from Pali to En | glish / Marathi |
| | 4. Enclitics. | |
| | (60 Munities of 30 Lec | tures) = 2 Credits) |
| 10 | Text Books: NA | |
| 11 | Reference Books: 1. D'silva Lily, Pali Primer, Vipassana Resea | rch Institute, June 1999. |
| | 2. Dhammajoti. K L, Reading Buddhist Pali T | exts, An Elementary Grammatical Guide, |
| | The Buddha-Dharma Centre of Hong Kon | g, 2018. |
| | 3. David's Rhys & Stede. William, Pali- | English Dictionary, Motilal Banarasidas |
| | Publications Pvt Ltd, 2015. | |
| | 4. Geiger. Wilhelm, A Pali Grammar, Pali Te | ext Society, Oxford, 1994. |
| 12 | Internal Continuous Assessment: 40% | External, Semester End Examination 60% Individual Passing in Internal and External Examination |
| 13 | Continuous Evaluation through: | |
| | Quizzes, Class Tests, presentation, project, etc. (at least 3) | role play, creative writing, assignment |
| | | |

Syllabus B.A. (Pali) (Sem.- IV) Title of Paper: (Major) Prose: Non-Canonical

| Sr. No. | Heading | Particulars |
|------------|-------------------------------|--|
| | | |
| 1 | Description the course: | According to NEP 2020, Second Year students who |
| | Including but Not limited to: | are studying in various disciplines, are required to study the subject under Major Mandatory as a |
| | | compulsory subject. In this subject student will be |
| | | know the importance of non-canonical Pali texts |
| | | through prose. They will be studying the non-canonical |
| | | text in Pali language and they will be understanding |
| | | the rich ancient Pali Literature and Culture, also they |
| | | will learn the changes and development of Pali |
| | | through different text and understand dhamma through |
| | | stories and narratives. |
| | | In this subject student can be study the contemporary |
| | | issues through non- canonical Pali Literature, for them |
| | | an open the new vista of learning through pali literature. This course is specifically designed to |
| | | introduce the Pali non-canonical Language at an early |
| | | age and should be taught for a longer period, so that |
| | | the impact can be measured clearly as the changes in |
| | | the personality and the attitude towards life and |
| | | society and higher studies. |
| 2 | Vertical : | Major |
| | | |
| 3 | Type: | Theory |
| | | |
| 4 | Credit: | 4 credits (1 credit = 15 Hours for Theory or 30 Hours of Practical work in a semester) |
| | | |

| 5 | Hours Allotted: | 60 Hours | |
|---|---|---|--|
| | | | |
| 6 | Marks Allotted: | 100 Marks | |
| | | | |
| 7 | Course Objectives: (List some of the course objectives) | | |
| | 1. Introduction to the non-cano | nical Pali texts through prose. | |
| | 2. Study the changes and deve | elopment of Pali through different text. | |
| | 3. To introduce the Understand | ling dhamma through stories and narratives and rich | |
| | ancient Pali Literature and C | culture. | |
| | 4. To introduce the contempora | ary issues through non- canonical Pali Literature. | |
| | 5. To open the new vista of lea | rning through non-canonical Pali literature. | |
| 8 | Course Outcomes: (List some | of the course outcomes) | |
| | After successful completion of this | course Students would be able to | |
| | 1. Students will understand the | difference between canonical and non-canonical texts. | |
| | 2. Students will be able to obserpatakas. | rve the development of language through stories and | |
| | 3. Students will understand the style of teaching and techniques of the Buddha. | | |
| | 4. Students will be able to understand the ancient History, Geography, Culture. | | |
| | | ure into non-canonical texts without translations. | |
| | O. Otadorito will be able to verit | are into non canomical texts without translations. | |
| 9 | Modules: - One module can be | e created per two credits. | |
| | Prose: Non-Canonical | | |
| | Module 1: Selected Suttas fro | om Pali Commentarial Literature | |
| | Theirgatha Atthakatha | Somātherigāthāvaṇṇanā | |
| | 2. Dhammapada Atthakatha | Suddhodhan Vatthu | |
| | 3. Milindapanha | Rukkha acenatanabhavapanho | |
| | 4. Jataka Atthakatha | Abhinha Jatakavannanā | |
| | 5. Nidanakatha | Sujataya Payasan Danam | |
| | (60 Munities of 30 Lectures) =2 Credits | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| | 1. Thupavamsa | Dasathūpakathā | |
|----|--|--|--|
| | 2. Visuddhimagga | Kammathana | |
| | 3. Buddhaghosupati | Vipassanakammatthana | |
| | 4. Abhidhammathasangaho | Cariya | |
| | 5. Anguttaranikaya Aţţhakatha | Vangisatheravatthu | |
| | (60 Munities of 30 Lectures) = 2 | Credits | |
| 10 | Text Books: NA | | |
| 11 | Reference Books: | | |
| | 1. Law Bimala Churn, History of Pali Literature, Abhishek Prakashan, January 2007. | | |
| | 2. Warder. A. K., Introduction to Pali, Pali Text Society, Oxford, 2001.3. U ko Lay, Essence of Tipitaka, Vipassana Research Institute, 1995. | | |
| | | | |
| | 4. Upadhyay Bharat Singh, Pali Sah 2013. | itya ka Itihas, Hindi Sahitya Sammelan, Allahabad, | |
| | 5. Sankrutayana Rahul, Pāli Sāhitay | Kā Itihāsa, Vani Prakashan Publisher, 2006. | |
| | 6. Bapat P.V, 2500 Years of Buddhi | sm, Motilal Banarsidass, 2012. | |
| | 7. Winternitz M : History of Indian Li | erature Vol. II, University of Calcutta, 1978. | |
| 12 | Internal Continuous Assessment: | 40% External, Semester End Examination 60% Individual Passing in Internal and External Examination | |
| | Continuous Evaluation through: Quizzes, Class Tests, presentation, etc.(at least 3) | project, role play, creative writing, assignment | |

Vertical - 4 VSC

Syllabus B. A. (Pali) (Sem.- III) Title of Paper: (VSC) Buddhist Architecture-vihāra

| Sr. | Heading | Particulars |
|-----|--------------------------------|--|
| No. | | |
| | | |
| 1 | Description the course : | According to NEP 2020, Second Year students who |
| | Including but Not limited to : | are studying in various disciplines, they are required |
| | morading but Not initiod to . | to study the subject under Vocational skill Couse |
| | | (VSC). This course offers a focused exploration of |
| | | Buddhist architecture with an emphasis on Viharas— |
| | | monastic complexes that played a central role in the |
| | | evolution of Buddhist art, architecture, and cultural |
| | | expression. The course covers the historical |
| | | development, architectural features, religious |
| | | significance, regional variations, and conservation of |
| | | Viharas from ancient India to Southeast Asia. And the |
| | | impact on culture, education, and architecture in |
| | | ancient India.as well Importance of vihara in the |
| | | spread of Buddhism outside India.This course is |
| | | specifically designed to introduce the Pali Language |
| | | at an early age and should be taught for a longer |
| | | period, so that the impact can be measured clearly- |
| | | as the changes in the personality and the attitude |
| | | towards life and society and higher studies, Pali is a |
| | | store house of knowledge and thus is in demand in |
| | | the youth. |
| 2 | Vertical: | VSC (Vocational skill Couse) |
| | T | The annual Dreatical |
| 3 | Type: | Theory / Practical |
| 4 | Credit: | 4 aradita (4 aradit 45 Haura far Theory or 20 Haura |
| 4 | Credit. | 4 credits (1 credit = 15 Hours for Theory or 30 Hours of Practical work in a semester) |
| | | ŕ |
| 5 | Hours Allotted : | 60 Hours |
| | | |
| | 1 | |

| 6 | Marks Allotted: | 100 Marks | | |
|---|---|--|--|--|
| 7 | Course Objectives: (List som | e of the course objectives) | | |
| | 1. Introduce students to Buddhist Vihāras (monasteries) architecture through Pāli | | | |
| | eology. | | | |
| | 2. Equip learners with practical skills for interpreting, documenting, and presenting Buddhist sites and explore major Buddhist monastic sites and their structural | | | |
| | | | | |
| | elements. | | | |
| | 3. Encourage vocational pathw | ays in cultural tourism, heritage interpretation, and site | | |
| | conservation assistance. | | | |
| | 4. Encourage students to partic | cipate in heritage-based careers and cultural tourism. | | |
| 8 | Course Outcomes: (List some | • | | |
| | After successful completion of this | s course, students would be able to | | |
| | 1. Identify features of Buddhist | Vihāra architecture through textual and visual sources. | | |
| | 2. Understand the historical ev | olution of monastic architecture in India. | | |
| | 3. Conduct basic field docume | ntation of heritage sites. | | |
| | 4. Engage in skill-based activities like heritage guiding, content writing, and visual documentation. | | | |
| | | | | |
| 9 | 9 Modules:- Per credit One module can be created | | | |
| | Module 1: Fundamentals of Buddhist Architecture – Vihāra | | | |
| | Introduction of Vihara architecture through Pali Literature. | | | |
| | 2. Definition, meaning, and | significance of <i>Vihāra</i> | | |
| | 3. Historical background: Ea | rly Buddhist monasticism and the need for Vihāras | | |
| | 4. Transition from rock-cut s | helters to structural monasteries. | | |
| | (60 Munities of 15 Lectures) =1 Credits | | | |
| | Module 2: Key Features of Vihāra Architecture | | | |
| | 1. Architectural elements: | cells (pariveṇa), halls (maṇḍapa), pillars, prayer | | |
| | areas(chaityas), verandas, | water tanks, inscriptions and murals | | |
| | 2. Layout and function of Viha | āras in the Sangha | | |
| | 3. Iconographic and sculptura | al aspects associated with Vihāras | | |
| | 4. Rock-cut vs structural Vihā | ras | | |
| | | | | |

(60 Munities of 15 Lectures) =1 Credits

Module 3: Regional and Historical Examples of Vihāras

- 1. Prominent sites: Sanchi, Ajanta, Ellora, Nālandā, Bhājā, Karla, Vikramašīla Sravasti
- 2. Patronage and development under dynasties: Maurya, Satavahana, Gupta, and Pala etc.
- 3. UNESCO World Heritage Buddhist sites (brief overview)
- 4. Site management, tourism, and local engagement
- 5. Career avenues in heritage and cultural communication

(60 Munities of 15 Lectures) =1 Credits

Module 4: Unit 4: Practical / Vocational Skill Component

Practical Activities

- 1. **Field Visit Report**: Minimum 1 Buddhist site (Ajanta, Kanheri, Karla, or local museum)
- 2. **Site Mapping & Photography**: Sketch floor plans, take geo-tagged photos
- 3. **Guide Simulation**: Prepare a 3–5 min spoken tour guide script
- 4. Creative Project (any one):
 - Poster / brochure for a heritage site
 - Short video or blog post on Buddhist architecture
 - Social media-based awareness post

(60 Munities of 15 Lectures) =1 Credits

10 Text Books:

Textual References:

- Vinaya Piţaka Pāli Text Society (selected passages)
- Jātaka Tales Relevant stories with architectural context

11 References:

- 1. Dutt, Sukumar Buddhist Monks and Monasteries of India
- 2.Dehejia, Vidya Early Buddhist Rock Temples
- 3. Hirakawa, Akira A History of Indian Buddhism
- 4. Spink, Walter Ajanta: History and Development

| 12 | Internal Continuous Assessment: 40% | External, Semester End Examination 60% Individual Passing in Internal and External Examination |
|----|---|--|
| 13 | Continuous Evaluation through: | |
| | Quizzes, Class Tests, presentation, project, (at least 3) | role play, creative writing, assignment etc. |



Syllabus B. A. (Pali) (Sem.- IV)

Title of Paper: (SEC) Transliteration: Reading and Writing of Brahmi Script

| Sr. | Heading | Particulars |
|-----|--------------------------------|--|
| No. | | |
| | | |
| 1 | Description the course : | According to NEP 2020, Second Year students who |
| | Including but Not limited to : | are studying in various disciplines, they are required |
| | 3 | to study the subject under skill Enhancement Couse |
| | | (SEC). |
| | | This course introduces students to the fundamentals |
| | | of the Brahmi script, the earliest writing system used |
| | | in the Indian subcontinent. Students will learn to |
| | | read, write, and transliterate Brahmi inscriptions, with |
| | | a focus on its evolution, structure, phonetics, and |
| | | significance in early Indian history. The course |
| | | promotes classical language literacy. |
| | | This course is specifically designed to introduce the |
| | | Pali Language at an early age and should be taught |
| | | for a longer period, so that the impact can be |
| | | measured clearly- as the changes in the personality |
| | | and the attitude towards life and society and higher |
| | | studies. Pali is a store house of knowledge and thus |
| | | is in demand in the youth. |
| 2 | Vertical : | SEC (Skill Enhancement Course) |
| | | |
| | _ | |
| 3 | Type: | Theory / Practical |
| | | |
| 4 | Credit: | 2 credits (1 credit = 15 Hours for Theory or 30 Hours |
| | | of Practical work in a semester) |
| 5 | Hours Allotted : | 30 Hours |
| | | |
| | | |

| 6 | Marks Allotted: | 50 Marks |
|---|---|---|
| | | |
| 7 | Course Objectives: (List some of the course objectives) | |
| | 1.To gain knowledge about Brahmi, Devanagari and Roman Script with Pali | |
| | Language. | |
| | · | wels, Consonants, in Devanagari and Brahmi Scripts. |
| | 3. To know the historical relev | ance of Brahmi script in Indian history. |
| | 4. To introduce students to the | e historical background and development of the |
| | Brahmi script. | |
| | 5. To develop basic skills in re | ading and writing Brahmi characters and syllables. |
| | 6. To enable students to transl scripts. | iterate simple inscriptions from Brahmi to modern |
| 8 | | |
| | Course Outcomes: Students w | vill be able to, |
| | 1. Students will be able to Dev | velop proficiency in reading Brahmi. |
| | 2. Ability to transliterated texts | accurately from Brahmi to both Devanagari and |
| | Roman scripts. | |
| | 3. To read Brahmi inscriptions | on archaeological sites. |
| | 4. Accurately read and write basic Brahmi characters and words. | |
| | Demonstrate awareness of the cultural and historical relevance of early Indian writing systems. | |
| 9 | Modules:- Per credit One modu | ule can be created |
| | (SEC) – Transliteration: Read | ing And Writing Of Brahmi Script |
| | Module 1: Introduction to Bra | hmi Script and Reading and writing Script |
| | Unit 1: Introduction | to Brahmi Script |
| | Historical background and | origin |
| | 2. Evolution and geographica | al spread |
| | 3. Importance in ancient inso | riptions |
| | 4. Structure of Brahmi script: | vowels, consonants, conjuncts |
| | Unit 2: Reading Bra | ıhmi Script |
| | Recognizing letters and th | eir phonetic values |
| | 2. Practice with Ashokan and | d other early inscriptions |
| | 3. Identification of common li | gatures and numerals |
| | (60 Munities of 15 Lecti | ures) =1 Credits |

| | Module 2: Transliteration of Brahmi Script into Devanagari and Roman Script | |
|-----------------------------------|--|--|
| | Unit 3: Writing in Brahmi Script | |
| Stroke order and writing practice | | |
| | 2. Writing modern words using Brahmi letters | |
| | 3. Transliteration exercises: Devanagari $ ightarrow$ Brahmi and vice versa | |
| | Unit 4: Practical Applications | |
| | Reading and interpreting short inscriptions | |
| | 5. Digital tools for Brahmi script | |
| | 6. Project: Transliterating short text or nameplates to Brahmi | |
| | (60 Munities of 15 Lectures) =1 Credits | |
| 10 | Text Books: | |
| | | |
| 11 | Reference Books: | |
| | D.C. Sircar – Indian Epigraphy Richard Salamon - Indian Epigraphy: A Guide to the Study of Inscriptions in | |
| | Richard Salomon – Indian Epigraphy: A Guide to the Study of Inscriptions in Sanskrit, Prakrit, and Other Indo-Aryan Languages | |
| | , , , | |
| | , , , | |
| | Selected Ashokan edicts and images (to be provided as course material) Online Probmi Transliteration Tools (e.g., digital digital distinguises, Al transliterators) | |
| | 5. Online Brahmi Transliteration Tools (e.g., digital dictionaries, AI transliterators) | |
| | Suggested Digital Resources: | |
| | National Mission on Monuments and Antiquities (http://nmma.nic.in) | |
| | Digital South Asia Library (https://dsal.uchicago.edu/) | |
| | Epigraphia Indica archives | |
| 12 | Internal Continuous Assessment: 40% External, Semester End Examination 60% Individual Passing in Internal and External Examination | |
| 13 | Continuous Evaluation through: | |
| | Quizzes, Class Tests, presentation, project, role play, creative writing, assignment etc. (at least 3) | |
| | Gio. (ai icasi 3) | |
| | | |

QUESTION PAPER PATTERN (External and Internal)

For 4 Credit courses

(A) External / Semester End Examination Marks: 60 Time: 2.00 Hrs

| Q.1 | Questions (Attempt Any two out of Three) | Marks 15 |
|-----|--|----------|
| Q.2 | Questions (Attempt Any two out of Three) | Marks 15 |
| Q.3 | Questions (Attempt Any two out of Three) | Marks 15 |
| Q.4 | Questions (Attempt Any two out of Three) | Marks 15 |

Marks: 40

Marks: 20

(B) Continuous Internal Evaluation.

| Sr. No. | Particular | Marks |
|---------|--|-------|
| 1 | Assignments | 15 |
| 2 | Classroom Presentations | 05 |
| 3 | Essay Submission / creative writing /Recitation | 10 |
| 4 | Participation in Departmental Activities / Field Visit Report / posters / videos | 10 |
| | Marks | 40 |

For 2 Credit courses

| (A) | External | Semester End Examir | nation Marks: 30 | Time: 1.00 Hrs. |
|------|----------|--------------------------|------------------|-----------------|
| 1/7/ | | Delliester Ella Exalliii | ialion marks. 50 | THIE. LOUTING. |

| Q.1 | Questions (Attempt Any two out of Three). | Marks 10 |
|-----|---|----------|
| Q.2 | Questions (Attempt Any two out of Three). | Marks 10 |
| Q.3 | Short Notes (Attempt Any Two out of Three). | Marks 10 |

(B) Continuous Internal Evaluation.

| Sr. No. | Particular | Marks |
|---------|--------------------------------------|-------|
| 1 | Classroom Presentations/ | 10 |
| ' | Assignments | |
| 2 | Essay Submission/ posters / videos / | 10 |
| 2 | Field Visit Report / Recitation | |
| | Educational Activity Report | |
| | Marks | 20 |
| | | |

^{* (}format of Internal Evaluation according to your subject)

Letter Grades and Grade Points:

| Semester GPA/ Programme CGPA Semester/ Programme | % of Marks | Alpha-Sign/ Letter Grade Result | Grading Point |
|--|---------------|------------------------------------|------------------|
| 9.00 - 10.00 | 90.0 - 100 | O (Outstanding) | 10 |
| 8.00 - < 9.00 | 80.0 - < 90.0 | A+ (Excellent) | 9 |
| 7.00 - < 8.00 | 70.0 - < 80.0 | A (Very Good) | 8 |
| 6.00 - < 7.00 | 60.0 - < 70.0 | B+ (Good) | 7 |
| 5.50 - < 6.00 | 55.0 - < 60.0 | B (Above Average) | 6 |
| 5.00 - < 5.50 | 50.0 - < 55.0 | C (Average) | 5 |
| 4.00 - < 5.00 | 40.0 - < 50.0 | P (Pass) | 4 |
| Below 4.00 | Below 40.0 | F (Fail) | 0 |
| Ab (Absent) | - | Ab (Absent) | 0 |

| Sd/- | Sd/- | Sd/- | Sd/- |
|---|---|--|---|
| Sign of the BOS Co-ordinator Dr. Madhavi Narsalay Board of Studies in Sanskrit, Pali & Prakrit | Sign of the Offg. Associate Dean Dr. Suchitra Naik Faculty of Humanities | Sign of the Offg. Associate Dean Prof. Manisha Karne Faculty of Humanities | Sign of the Offg. Dean Prof. Anil Singh Faculty of Humanities |